

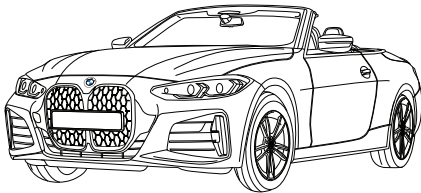
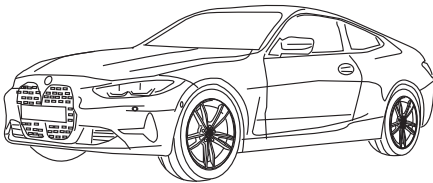
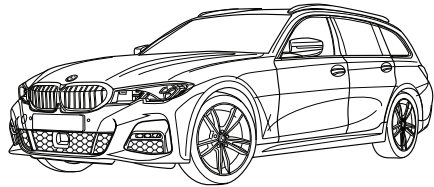
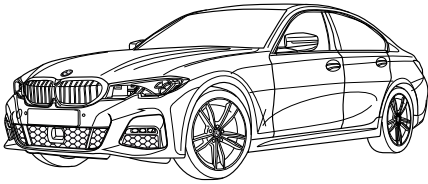
Towbar

6679

BMW

- **3-series Sedan** (Incl. M-sport package)
- **3-series Touring** (Incl. M-sport package)
- **4-Series Coupé** (Incl. M-sport package)
- **4-Series Cabrio** (Incl. M-sport package)

11/2018->
07/2019->
10/2020->
03/2021 ->

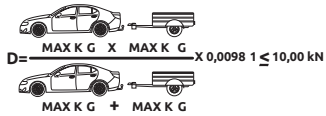
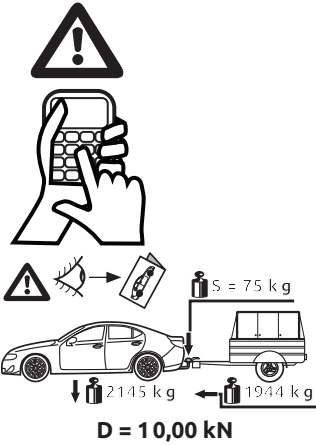


- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

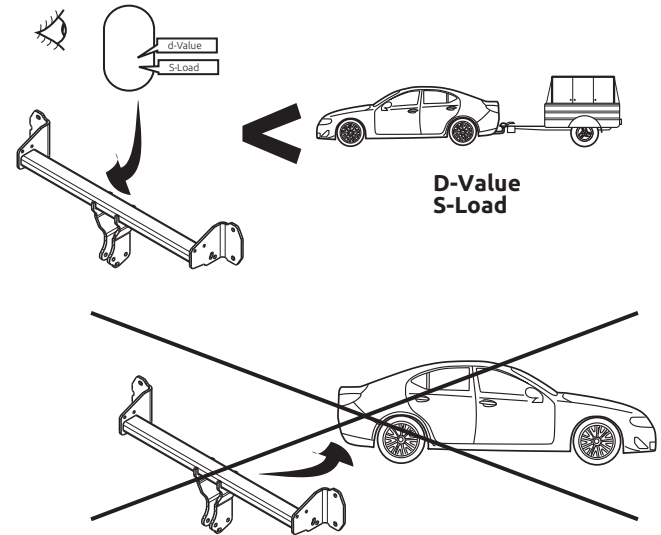
BRiNK[®]

Your perfect fit
brink.eu

1



2



Couplingsclass: A50-X

euro tested

ECE R55

Approved

E11 55R 0111516

Max. vertical load : 75 kg

D-Value: 10.5 kN

10.9

10

0km

+

1000km

kg?

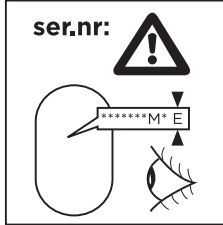
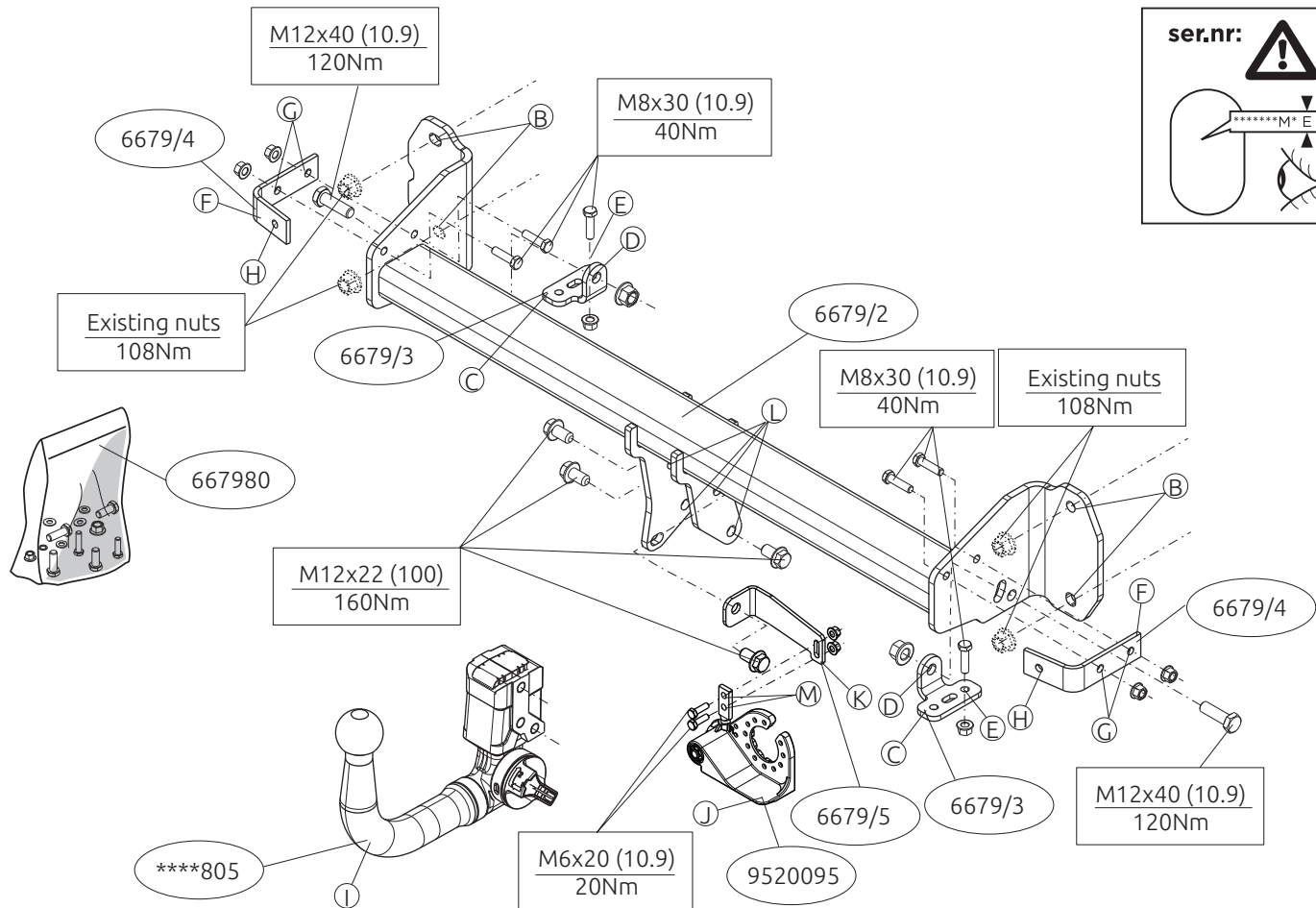
kg

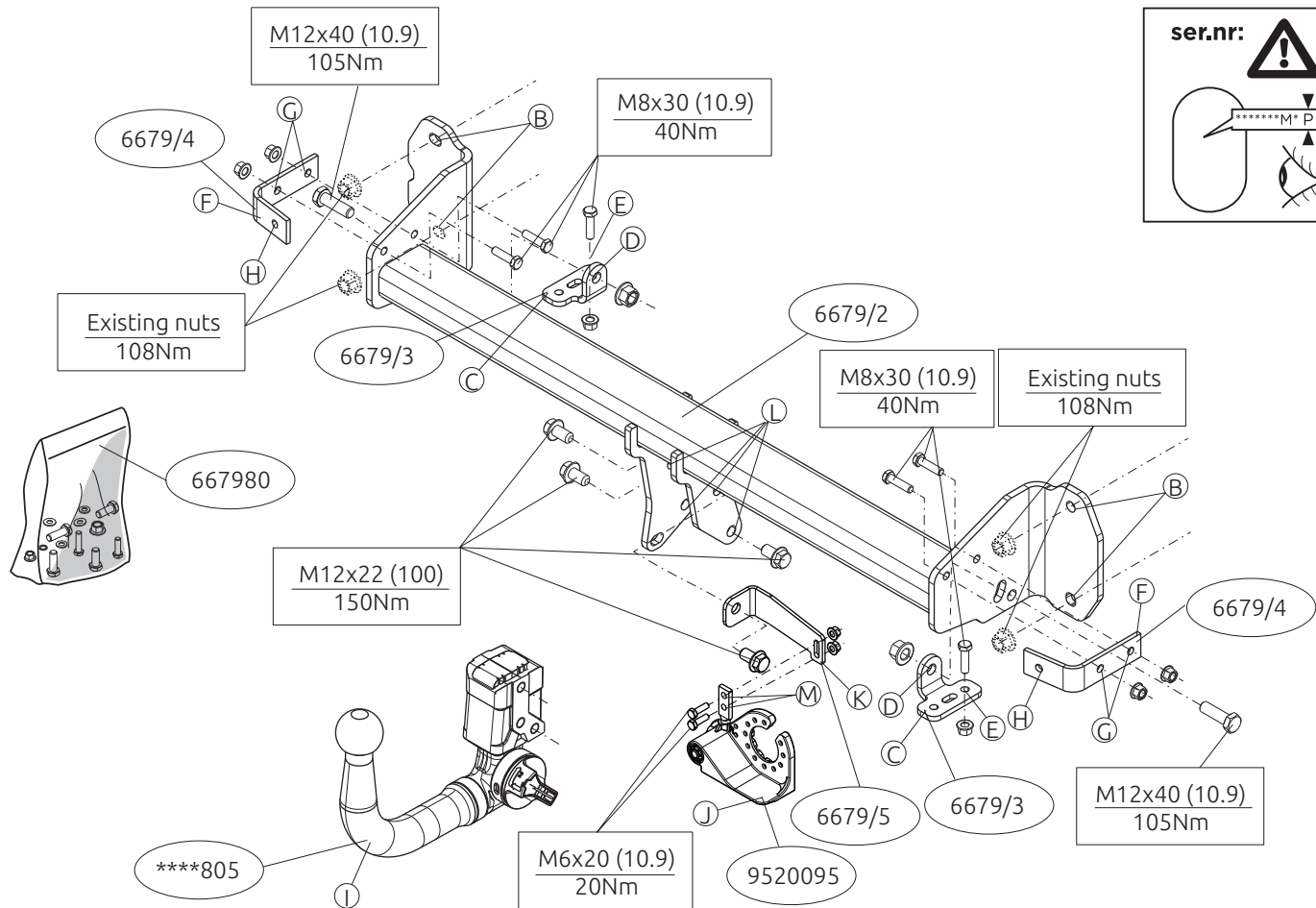
kg

Copy of manufacturersplate

1

2





ser.nr:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

Attentie: het is raadzaam om de stroomvoorziening voor te bereiden voordat de trekhaak wordt gemonteerd.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. **4-series Cabrio:** Demonteer links en rechts de uitlaatbeugels en monteer ze in omgekeerde positie. Zie figuur 2.
3. Monteer de trekhaak op de achterwand van het voertuig op de punten B, monteer het geheel handvast.
4. **Let op:** Bij uitvoering waarbij de uitlaatsteunen gedemonteerd zijn, deze weer monteren inclusief strip C op de punten D en E (zie figuur 3).
5. Monteer de Brink Connector I inclusief wegklapbare stekkerplaat J met beugel K op de punten L en M.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Kit de aangegeven delen af (zie figuur 4).
8. Plaats de steunen F en bevestig deze op de punten G, monteer het geheel los-vast.
9. Monteer de kunststof kap aan de dwarsbalk van de trekhaak op de punten H. Zie figuur 5.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
11. Zaag overeenkomstig figuur 6,6a,6b het aangegeven deel uit.
12. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder ""indien aanwezig"" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

Please note: it is recommended that the power supply be prepared before fitting the towbar.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. **4-series Cabrio:** Remove the exhaust suspension bracket on the right and on the left and reattach them in reversed position. See figure 2.
3. Fit the tow bar on the rear panel of the vehicle at points B and fit the whole thing finger-tight.
4. **Warning!** For models where the exhaust supports have been removed, refit these including strip C at points D and E (see fig. 3).

5. Fit the Brink Connector I, including foldaway socket plate J and bracket K at points L and M.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Seal the portions indicated (see fig. 4).
8. Position the supports F and attach them at points G, then fit the whole thing without fully tightening.
9. Attach the plastic cap to the crossbeam of the tow bar at the points H. See figure 5.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Saw out the indicated section in accordance with figure 6,6a,6b.
12. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after

fitting the towbar.

- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

Achtung: Vor der Montage der Anhängervorrichtung sollte die Stromversorgung vorbereitet werden.

1. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. **4-series Cabrio:** Links und rechts den Auspuffaufhängungsbügel abmontieren und in umgekehrter Position anbringen. Siehe Abbildung 2.
3. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten B halb fest an der Rückwand des Fahrzeugs anbringen.
4. **Achtung:** Bei der Ausführung, bei der die Auspuffhalterungen demonstert sind, müssen diese inklusive Strip C wieder an den Punkten D und E montiert werden (siehe Abb. 3).
5. Den Brink Connector I einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte J und Bügel K bei den Punkten L und M montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 4).
8. Die Halterungen F anlegen und bei den Punkten G befestigen. Flles halb fest montieren.
9. Montieren Sie die Kunststoffkappe am Querträger der Anhänger-

kupplung an den Punkten H. Siehe Abbildung 5.

10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Gemäß Abb. 6,6a,6b das angegebene Teil herausschneiden.
12. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie ""falls vorhanden"", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

Attention : il est conseillé de préparer l'alimentation électrique avant de monter l'attache-remorque.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. **4-series Cabrio:** Démontez à gauche et à droite le collier de fixation de l'échappement et le remettre en position inversée. Voir la figure 2.
3. Fixer l'attache-remorque à l'arrière du véhicule aux points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. **Attention:** Pour le modèle sur lequel les supports d'échappement ont été démontés : les remonter ainsi que la languette C sur les points D et E (voir la fig.3).
5. Monter le Brink Connector I et compris la prise rabattable J avec collier K sur les points L et M.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Boucher les parties indiquées (voir la fig.4).
8. Positionner les supports F et les fixer à l'emplacement des points G, monter l'ensemble sans serrer.
9. Monter le capuchon en plastique au niveau de la barre perpendiculaire de l'attache-remorque, sur les points H. Voir la figure 5.
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
11. Scier la partie indiquée conformément à la figure 6,6a,6b.
12. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

Obs: Vi rekommenderar att du förbereder energitillförseln innan du fäster dragkroken.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. **4-series Cabrio:** Demontera till vänster och höger avgasrörets bakersta och placera dem i omvänt läge. Se figur 2.
3. Montera dragkroken vid punkterna B mot fordonets bakvägg utan att dra åt helt.
4. **Varning!** För modeller där avgasrörsfästen har tagits bort ska dessa sättas tillbaka tillsammans med remsan C vid punkterna D och E Se figur 3.
5. Fäst Brink Connector I inklusive fällbara kontaktplattan J och bygelN K vid punkterna L och M.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 4).
8. Placera stöden F och fäst dem vid punkterna G, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
9. Fäst plastkåpan på tvärbalken av dragkroken vid punkterna H. Se figur 5.
10. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Såga ut de angivna delarna enligt figur 6,6a,6b.
12. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötranden.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kul-

tryk.

- * Vid borryning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

Obs: det tilrådes at forberede tilslutning af strømforsyning, inden anhængertrækket monteres.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. **4-series Cabrio:** Demonter til venstre og til højre den udstødningsophængsbøjle og monter dem i omvendt position. Se fig. 2.
3. Monter trækkrogen på køretøjets bagvæg på punkterne B, fastgør det hele med håndkraft.
4. **Obs:** Ved en udførelse hvor på udstødningsstøtterne er afmonterede, skal disse monteres igen sammen med bånd C på punkterne D og E (Se fig. 3).
5. Monter Brink Connector I inklusiv den nedklapbare kontaktplade J med bøjle K på punkterne L og M.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 4).

8. Anbring støtterne F og monter disse ved punkterne G; monter det hele manuelt.
9. Monter kunststofhætten ved punkterne H på anhængertrækkets tværvange. Se fig. 5.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
11. Sav den markerede del ud ifølge figur 6,6a,6b.
12. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra stødbjælke.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en

la reseña de montaje.

Nota importante: Asegúrese de que tras la colocación, los conductos de combustible y ventilación no toquen ninguna parte del enganche para remolque.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. **4-series Cabrio:** Desmontar a la izquierda y a la derecha la abrazadera de sujeción del tubo de escape y colóquelo en posiciones inversas. Véase la figura 2.
3. Coloque el enganche para remolque en el panel trasero del vehículo en los puntos B y colóquelo todo apretando a mano.
4. **¡Precaución!** Para modelos en que los soportes de escape se han quitado, vuelva a colocarlos incluyendo la banda C en los puntos D y E. Véase la figura 3.
5. Montar la Brink connector I incluida la placa de enchufe batiente J y soporte K en los puntos L y M.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 4).
8. Colocar los soportes F y fijarlos a la altura de los puntos G, montar el conjunto sin apretar mucho.
9. Coloque la tapa de plástico en el travesaño del enganche para remolque en los puntos H. Véase la figura 5.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 6,6a,6b.
12. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

"

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile. Attenzione: si consiglia di predisporre l'impianto elettrico prima di montare il gancio traino.

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. **4-series Cabrio:** Smontare a sinistra e a destra il sostegno del tubo di scarico e rimontarlo in posizione invertita. Vedi figura 2.
3. Montare il gancio traino manualmente nella parte posteriore del veicolo, in corrispondenza dei punti B.

4. Attenzione: nelle versioni in cui sono stati smontati i supporti del tubo di scarico, rimontare i supporti compresa la striscia C in corrispondenza dei punti D ed E (vedi fig. 3).
5. Montare lo Brink Connector I comprensiva il portapresa a scomparsa J e staffa K in corrispondenza dei punti L e M.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 4).
8. Posizionare i sostegni F e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti G.
9. Montare il tappo di plastica sulla traversa del gancio di traino sui punti H. Vedi figura 5.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Segare via la parte indicata in figura 6,6a,6b.
12. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione la barra.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INstrukcja MontaŻu:

Przed rozpoczęciem montaŻu naleŻy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montaŻowej naleŻy wykorzystać.

Uwaga: zaleca si przygotowanie okablowania elektrycznego przed przystąpieniem do montaŻu haka holowniczego

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. **4-series Cabrio:** Zdemontować po lewej i po prawej stronie ramię zawieszenia rury wydechowej i zamocuj je w pozycji odwróconej. Patrz rysunek 2.
3. Zamontować hak holowniczy na tylnej ścianie pojazdu w punktach B, całość lekko przymocować.
4. **Uwaga!** W modelach, w których zdjęto wsporniki wydechu, należy założyć wsporniki z powrotem wraz z taśmą C w punktach D i E (patrz rys. 3).
5. Zamontować Brink Connector I oraz składaną płytkę z gniazdami J i wspornikiem K w punktach L i M.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys. 4).
8. Umieścić wsporniki F i umocować je w punktach G, lekko przymocować całość.
9. Zamontuj osłonę z tworzywa sztucznego przy belce poprzecznej haka holowniczego w punktach H. Patrz rysunek 5.

10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Wypilować zgodnie z rysunkiem 6,6a,6b wskazny odcinek.
12. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem belką zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
 - * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

Huomaa: on suositeltavaa tehdä virransaantivalmistelut etukäteen ennen vetokoukun asentamista.

1. Irrota ajoneuvosta pushuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. **4-series Cabrio:** Irrota pakoputken riippukannatin vasemmalta ja oikealta ja aseta se takaisin ne käänteiseen asentoon. Ks. kuva 2.
3. Kiinnitä vetokoukku ajoneuvon takaseinään kohtiin B, kiinnitä kaikki käsin.
4. **Huomaa:** Versiossa, jossa pakoputken kannattimet on irrotettu, ne sekä kaistale C kiinnitetään uudestaan kohtiin D ja E (ks. kuva 3).
5. Kiinnitä Brink Connector I ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorsialeve J luettuna K väliin kohtiin L ja M.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Tiiviistä merkityt osat (ks. kuva 4).
8. Aseta kannattimet F ja kiinnitä ne kohtiin G, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
9. Kiinnitä muovipäällys vetokoukun poikittaispalkkiin kohtiin H. Ks. kuva 5.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Sahaa merkitty osa irti kuvan 6,6a,6b mukaisesti.
12. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

Poznámka: před připevněním spojovací tyče se doporučuje připravit příívod energie.

1. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. **4-series Cabrio:** Odstraňte závěsnou svorku výfuku vpravo vlevo a tyto opětovně namontujte v obrácené poloze. Viz schéma 2.
3. Přiložte tažnou tyč na zadní panel vozidla k bodům B a utáhněte ručně tento celek.
4. Pozor! U modelů, kde byly podpěry výfuku odstraněny, tyto opětovně namontujte včetně pásku C v bodech D a E (viz obr.3).
5. Nasaďte Brink Connector I včetně držáku zásuvky J a držáku K k bodům L a M.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.

7. Svařte označené části (viz obr.4).
8. Umístěte vzpěry F a připevněte je v bodech G, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
9. Připevněte umělohmotný kryt v bodech H na příčnou tyč tažného zařízení. Viz schéma 5.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
11. Vyřízněte označenou část podle obrázku 6,6a,6b.
12. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě nosník nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.
Megjegyzés: a vonórúd csatlakoztatása előtt javasolt előkészíténi a**

tápellátást.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. **4-series Cabrio:** Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon és a bal oldalon, és helyezze vissza fordított helyzetben. Lásd az ábrát 2.
3. Illessze a vonórudat a jármű hátfalához az B353 jelű pontokhoz, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
4. **Figyelem:** annál a kivitelezésnél, amelynél a kipufogó tartóját leszereli, a C csíkkal együtt vissza kell szerelnie ezeket a D és az E pontokra az 3-es ábra!
5. Szerelje fel a Brink Connector I az aljzatlemezre J és a kengyellel K együtt az L és M pontokban.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan az 4-es ábra mutatja.
8. Helyezze el a F támasztékokat és illessze a G pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
9. Szerelje vissza a műanyag borítást a vontatóhorog keresztartójára a H pontokon. Lásd az ábrát 5.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Fűrészsel vágja ki a jelzett részt a 6,6a,6b ábrának megfelelően.
12. Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját

lásd a rajzon.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk felé.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk felé.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemyanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elolvassuk a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать. Внимание: рекомендуется перед монтажом буксирного крюка подготовить электрическую часть.

1. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. **4-series Cabrio:** Снять слева и справа кронштейн подвески выхлопной трубы поставить их снова в обратном положении. См. рисунок 2.

3. Установить буксирный крюк на задней стенке автомобиля в точках В, затянув крепежный материал не до конца.
 4. **Внимание:** у тех моделей, у которых были сняты кронштейны выхлопной трубы, поставить их снова на место, используя полосу С в точках D и E (см. рис. 3).
 5. Установить Brink Connector I вместе с отводной штепсельной J кронштейном K в точках L и M.
 6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
 7. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 4)
 8. Поставить кронштейны F и прикрепить их в точках G, закрепив не до конца.
 9. Установить пластмассовый корпус на поперечный брус буксирного крюка в точках H. См. рисунок 5.
 10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
 11. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 6,6а,6б.
 12. Замените элемент, снятый на шаге 1 и 3, кроме буферным брусом.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
 - * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
 - * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
 - * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

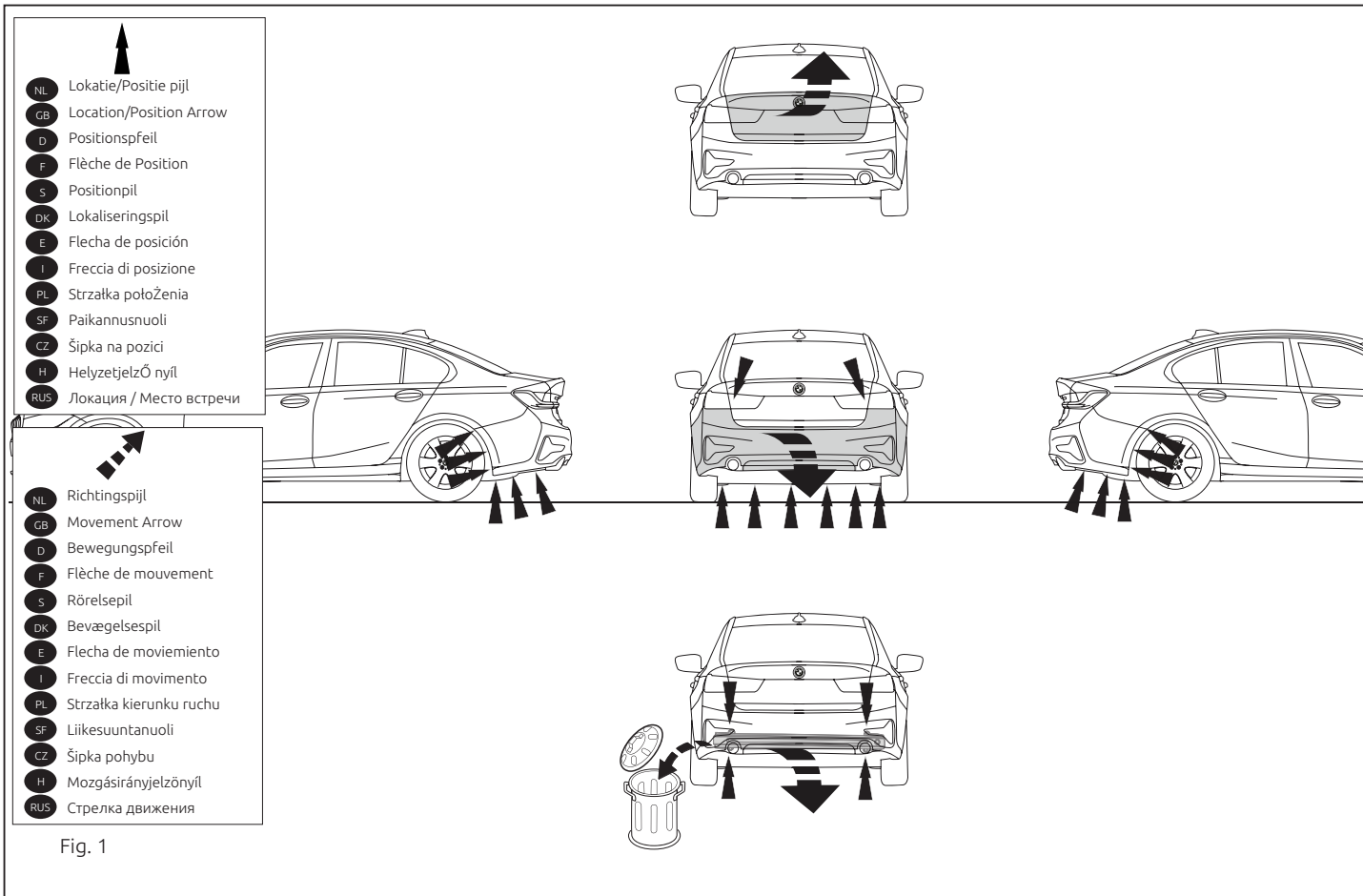


Fig. 1

4-Series Cabrio

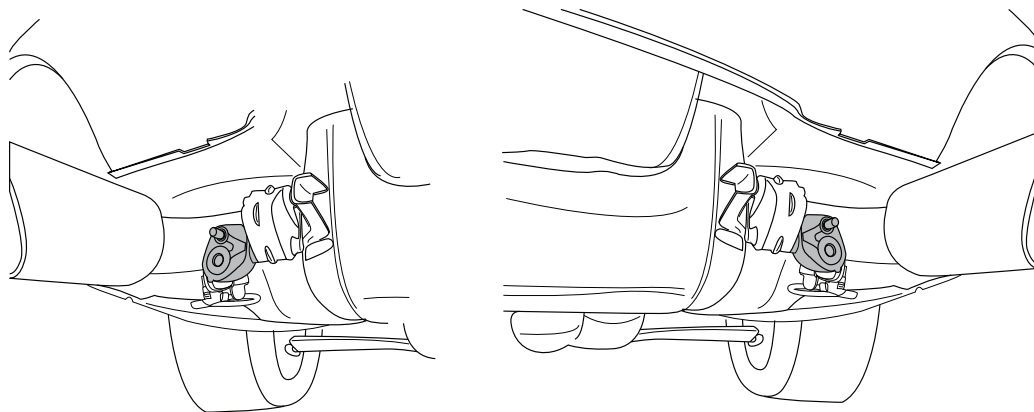
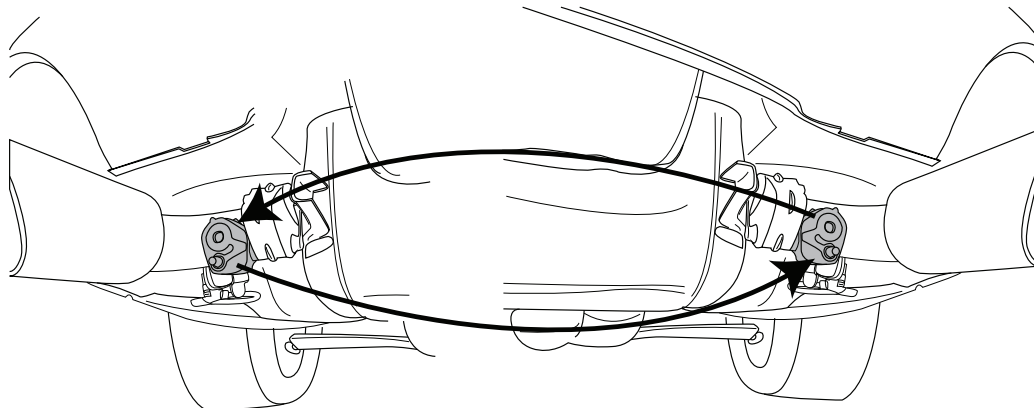
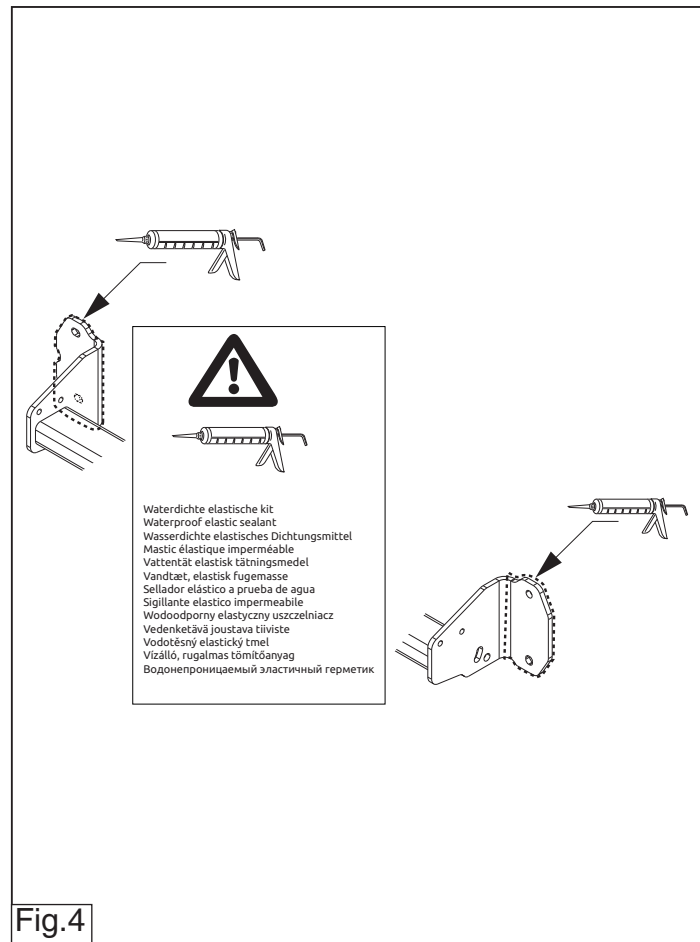
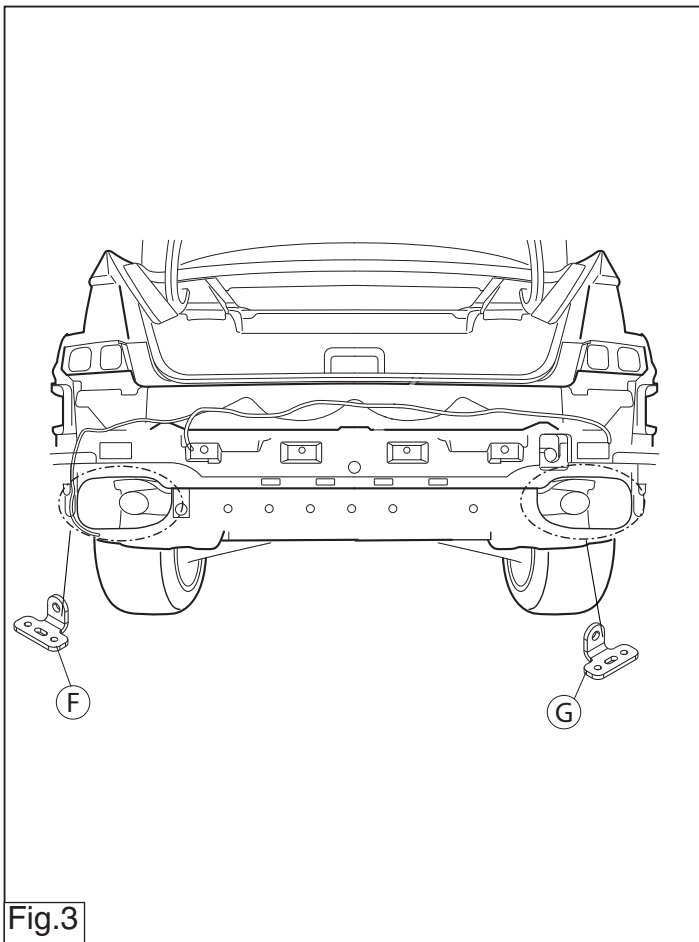


Fig.2



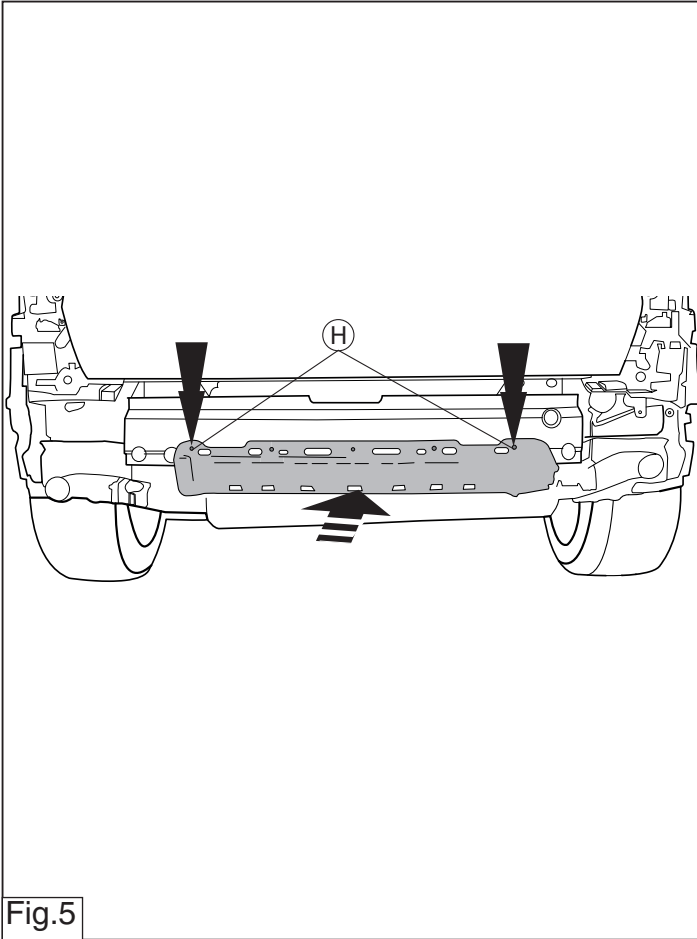


Fig.5

Sedan

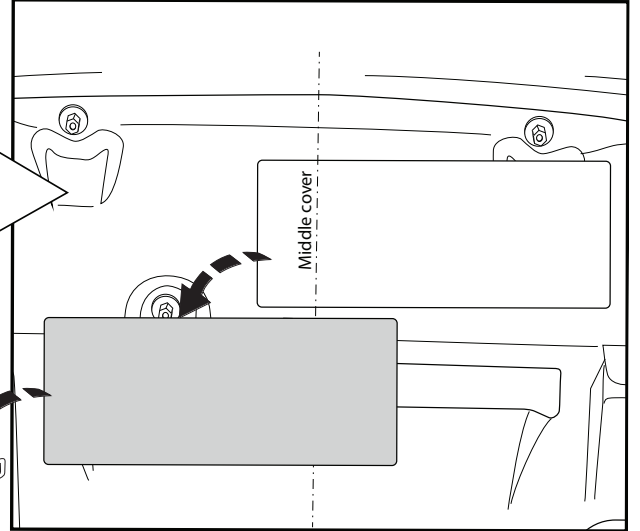
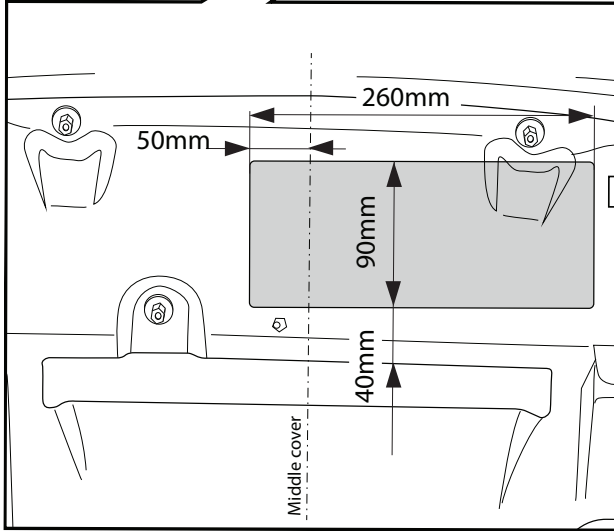
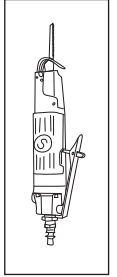
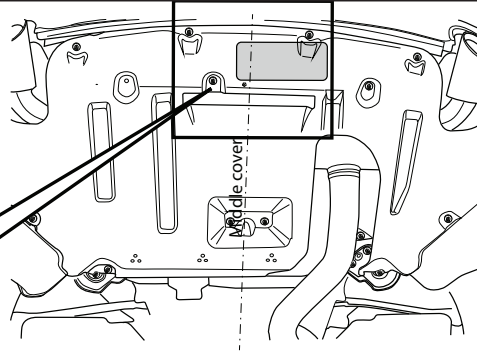


Fig.6

Touring

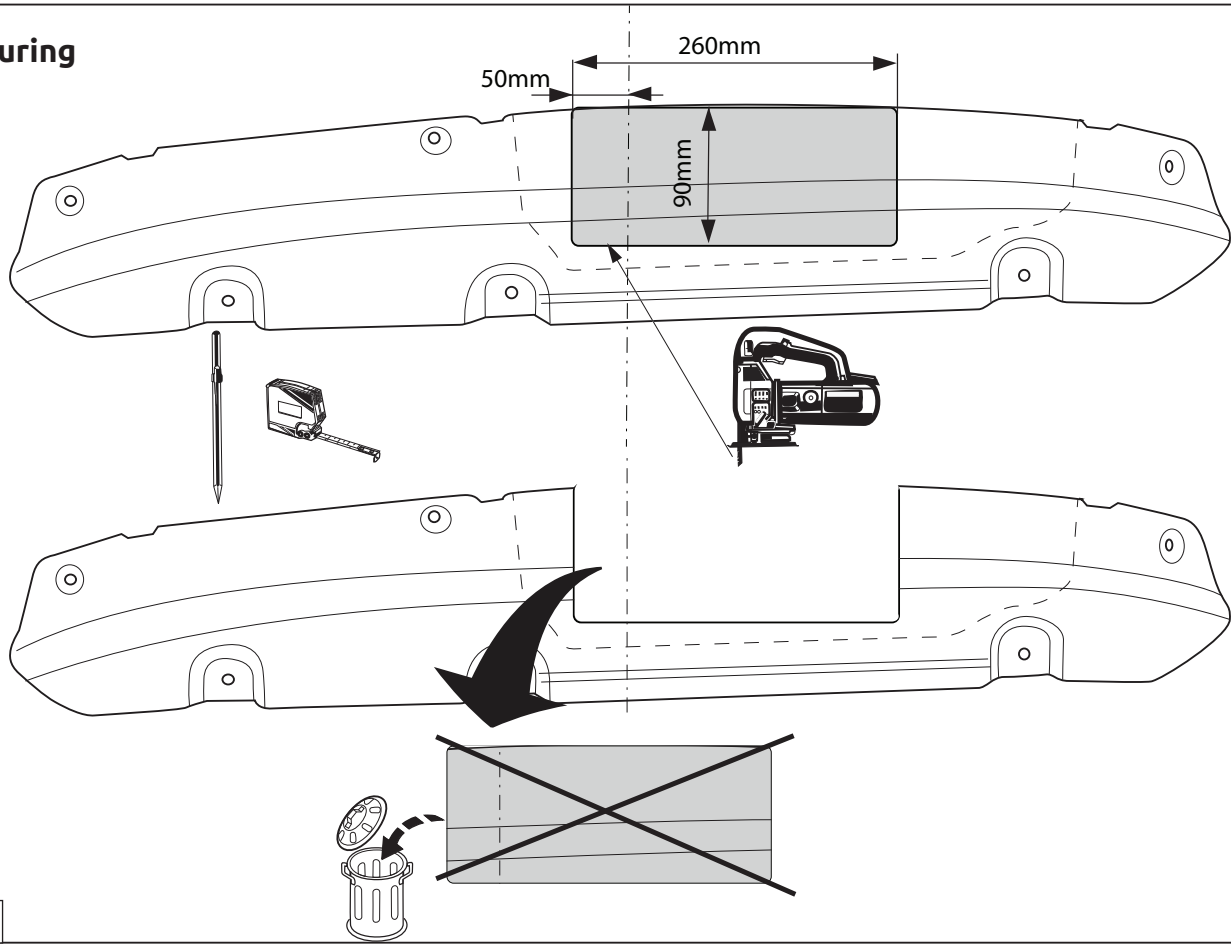


Fig.6a

Coupé
Cabrio

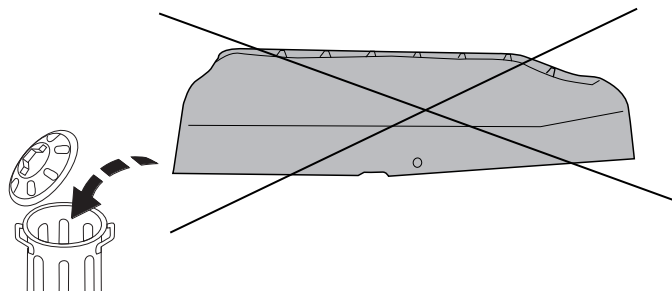
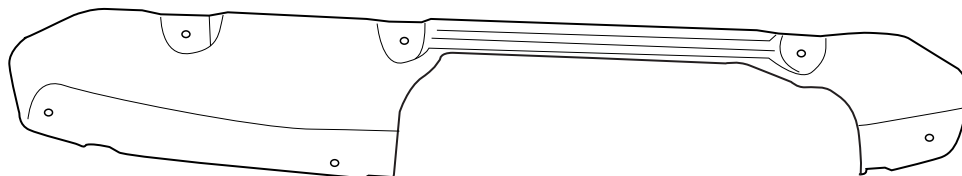
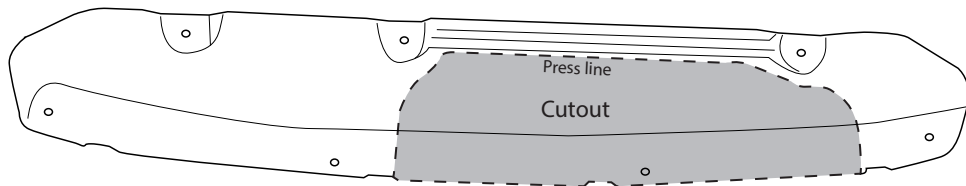


Fig.6b

| NL | GB | D | F | S | DK | E | I | PL | FS | CZ | H | Rus |
|-------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Sjabloon | Template | Schablone | Gabarit | schablonen | skabelon | Plantilla | Sagoma | Szablon | Malline | Šablona | Sablon | Шаблон |
| Binnenkant bumper | Inside bumper | Innenseite Stoßstange | Intérieur du pare-chocs | Stötfångarens insida | Kofangerens inderside | Lado interior del parachoques | Lato interno del paraurti | Wewnętrzna strona zderzaka | Puskurin sisäpuolelle | Vnitř strana nárazníku | Belső lökhárító | Внутренняя сторона бампера |
| Buitenkant bumper | Outside bumper | Außenseite Stoßstange | Extérieur du pare-chocs | Stötfångarens utsida | Kofangerens yderside | Lado exterior del parachoques | Lato esterno del paraurti | Zewnętrzna strona zderzaka | Puskurin ulkopuolelle | Vnější strana nárazníku | Külső lökhárító | Наружняя сторона бампера |
| Onderkant bumper | Underside bumper / Bumper edge | Unterseite Stoßstange | Dessous du pare-chocs | Stötfångarens undersida | Kofangerens undersiden | Lado inferior del parachoques | Lato inferiore del paraurti | Spód/krawędź zderzaka | Puskurin alapuolelle | Spodní strana nárazníku | Alsó lökhárító | Нижний край бампера |
| Midden bumper | Middle bumper | Mitte Stoßstange | Milieu du pare-chocs | Stötfångarens mitt | Kofangerens midte | Centro del parachoques | Centro del paraurti | Środek zderzaka | Puskurin keskelle | Střed nárazníku | Középső lökhárító | Средние части бампера |
| Links | LHS | Links | Gauche | Vänster | Venstre | Izquierdo | Sinistra | Lewy | Vasen | Levá strana | Bal | Слева |
| Rechts | RHS | Rechts | Droit | Höger | Højre | Derecho | Destra | Prawy | Oikea | Pravá strana | Jobb | Справа |
| Uitsnijden | Cut out | Ausschneiden | Découper | Klippa ut | Skære ud | Cortar | Ritagliare | Wyciąć | Leikata | Vyřiznout | Kivágás | Вырез |
| Buiglijn | Bend line | Biegelinie | Ligne de pliage | Böjlinje | Bukke linie | Doblar línea | Linea di piega | Linia zagięcia | Taivutuslinja | Linie ohybu | Hajtási vonal | Линия изгиба |
| Koppelen | Connect | Verbinden | Connecter | Koppla in | Forbind | Conectar | Connettere | Połączyć | Kytkeä | Připojit | Csatlakozás | Соединить |
| Ontkoppelen | Disconnect | Abkuppeln | Déconnecter | Koppla från | Afbryd | Desconectar | Disconnettere | Odłączyć | Katkaista | Odpojit | Eltávolítás | Разъединить |
| zonder bumperklep | Without bumper-cover | ohne Stoßstangenklappe | sans trappe de pare-chocs | utan täckplåt | uden dækplade i stødfångeren | sin tapa parachoques | senza copripaurti | bez osłony zderzaka | ole puskurinsa suojuslevy | bez krytu nárazníku | nélkül lökhárító burkolat | без кожуха бампера |



Dispositivo di traino tipo: 6679
 Per autoveicoli: BMW
 3-series Sedan (Incl. M-sport package) 11/2018->
 3-series Touring (Incl. M-sport package) 07/2019->
 4-Series Coupé (Incl. M-sport package) 10/2020->
 4-Series Cabrio (Incl. M-sport package) 03/2021 ->
 Tipo funzionale: G20 oppure G21, G22, G23

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0111516
 Valore D: 10.5 kN
 Carico Verticale max. S: 75 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 10.5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

(NL) "Beste klant,

Dank u voor de aanschaf van dit Brink kwaliteitsproduct. Het kan zijn dat u in deze handleiding verwijzingen tegen komt in tekst of beeld naar het merk Thule. Graag willen wij u er op wijzen dat per oktober 2014 de naam van het bedrijf Thule Towing Systems B.V. is gewijzigd in Brink Towing Systems B.V. In voorkomende gevallen kunt u het merk en bedrijfsnaam 'Thule' dan ook lezen als 'Brink'. Dank voor uw begrip.

Brink Towing Systems B.V.

(GB) "Dear Customer,

Thank you for purchasing this quality Brink product. It may be the case that you come across image or textual references in this manual to the Thule brand. We would like inform you that as of October 2014, the name of the company Thule Towing Systems B.V. has been changed to Brink Towing Systems B.V. In future, you should therefore read any instances of the Thule brand or company name as Brink. Thank you for your understanding.

Brink Towing Systems B.V.

(D) „Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von Brink entschieden haben. Es ist möglich, dass Sie in diesem Handbuch Abbildungen oder Angaben finden, die sich auf die Marke Thule beziehen.

Wir möchten Sie gerne darüber informieren, dass ab Oktober 2014 der Name des Unternehmens Thule Towing Systems B.V. in Brink Towing Systems B.V. geändert wurde. Wenn Sie zukünftig die Bezeichnung oder Marke Thule sehen, bezieht sich dies auf Brink. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Brink Towing Systems B.V.

(F) Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Brink. Il est possible que vous rencontriez la marque Thule au travers des images ou des références textuelles du présent manuel. Nous souhaitons vous informer que depuis octobre 2014, le nom de la société Thule Towing Systems a été modifié en Brink Towing Systems B.V. À l'avenir, toute mention faite de la marque ou de la société Thule devra donc se lire Brink. Nous vous remercions de votre compréhension.

Brink Towing Systems B.V.

(S) Bästa kund,

Tack för att du köpt denna kvalitetsprodukt från Brink. Det kan hända att du stöter på bild- eller textreferenser till märket Thule i den här manualen. Vi skulle vilja informera om att Thule Towing Systems B.V. från och med oktober 2014 har bytt namn till Brink Towing Systems B.V. Därmed ska alla förekomster av Thule läsas som Brink. Vi ber om överseende med detta och tackar för din förståelse.

Brink Towing Systems B.V.

(DK) "Kære kunde

Tak for at du har købt dette kvalitetsprodukt fra Brink. I denne vejledning vil du muligvis støde på billeder eller tekstmæssige referencer til varemærket Thule. Vi vil gerne informere dig om, at navnet på virksomheden Thule Towing Systems B.V. fra og med oktober 2014 er blevet ændret til Brink Towing Systems B.V. Fremover skal du derfor læse alle forekomster af Thule-varemærket eller firmanavnet som Brink. Tak for din forståelse.

Brink Towing Systems B.V.

(E) "Estimado/a cliente:

Muchas gracias por adquirir este producto Brink de alta calidad. Es posible que encuentre en este manual referencias textuales o imágenes relativas a la marca Thule. Nos gustaría informarle de que, a partir de octubre de 2014, el nombre de la empresa Thule Towing Systems B.V. ha cambiado a Brink Towing Systems B.V. Por lo tanto, de aquí en adelante, todas las alusiones a la marca Thule deben entenderse como referencias a la marca Brink. Gracias por su comprensión.

Brink Towing Systems B.V.

(I) "Egregio Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo eccellente prodotto Brink. È possibile che il presente manuale presenti dei riferimenti testuali o visivi al marchio Thule. Desideriamo informarLa che dal mese di ottobre 2014, il nome della società Thule Towing Systems B.V. è variato in Brink Towing Systems B.V. In futuro pertanto tutti i riferimenti al marchio Thule o al nome della società indicheranno di fatto la società Brink. La ringraziamo per la collaborazione.

Brink Towing Systems B.V.

(PL) Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup wysokiej jakości produktu firmy Brink. W niniejszej instrukcji mogą się znajdować graficzne lub tekstowe odniesienia do marki Thule. Pragniemy poinformować, że od października 2014 roku spółka Thule Towing Systems B.V. zmieniła nazwę na Brink Towing Systems B.V. Dlatego wszelkie wzmianki o marce Thule teraz odnoszą się do marki Brink. Dziękujemy za wyrozumiałość.

Brink Towing Systems B.V.

(SF) "Arvoisa asiakas,

Kiitämme laadukkaan Brink-tuotteen hankinnasta. Tässä käyttöohjeessa saattaa olla kuvia tai tekstiviitteitä, jotka koskevat Thule-merkkiä. Haluamme ilmoittaa teille, että lokakuussa 2014 Thule Towing Systems B.V. on muuttanut nimekseen Brink Towing Systems B.V. Tulevaisuudessa kaikki kaikkii viittaukset Thule-merkkiin muutetaan Brink-merkiksi. Kiitämme ymmärtämyksestänne.

Brink Towing Systems B.V.

(CZ) „Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil tento kvalitní výrobek značky Brink.

Možná jste v tomto návodu narazil na obrázek nebo textové odkazy se značkou Thule. Chtěli bychom Vás informovat, že od října 2014 byl název společnosti Thule Towing Systems B.V. změněn na Brink Towing Systems B.V. V budoucnu byste proto měl brát všechny odkazy na značku nebo název firmy Thule tak, že se jedná o značku Brink. Děkujeme Vám za Vaše pochopení.

Brink Towing Systems B.V.

(H) Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy a Brink minőségi termékét választotta. Előfordulhat, hogy az útmutatóban található képeken vagy szövegeken a Thule márkára való hivatkozást talál. Tájékoztatjuk, hogy 2014 októberétől a Thule Towing Systems B.V. vállalat neve Brink Towing Systems B.V. lett. Ezért, ha a jövőben a Thule márkára vagy vállalatra való hivatkozást talál, azok a Brinkre vonatkoznak. Megértését köszönjük!

Brink Towing Systems B.V.

(RUS) Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение высококачественного изделия Brink. В данном руководстве Вам могут встретиться иллюстрации или текст со ссылкой на бренд Thule. Сообщаем Вам, что с октября 2014 г. компания Thule Towing Systems B.V. изменила свое название на Brink Towing Systems B.V. В дальнейшем все упоминания бренда или названия компании Thule следует воспринимать как Brink. Спасибо за понимание!

Brink Towing Systems B.V.

Your perfect fit
brink.eu

Brink Group